

Թիւ 81, 028

Փարիզ, 4 Յունիս 1962

Մեծայարգ Տիար Նախագահ և Անդամք

A. G. B. U. Corporation/ի Կեդր. Վարչութեան(*)

250 Fifth Avenue

NEW YORK 1, N. Y.

Յարգելի Տեարք,

Ներկայիս պատիւը ունինք ձեզի հաղորդելու Կեդր. Յանձնաժողովի 21 և 29 մայիսի նիստերով առնուած որոշումները, որոնց պատճառարանութիւնները և հիմքը կը հաղորդուին ձեր փաստարաններուն Տեարք Միլէր և Փինկհամի, Միութեանս Լոզանի փաստարաններէն Տիար Բաշուի կողմէ:

21-5-62 — ա) Յետ այսու և մինչև որ կարելի ըլլայ կազմակերպել Միութեան իրաւասու անհատներու ընդհ. ժողովը, իր Եւրոպայի Կեդր. Յանձնաժողով — Գործադիր ժողովը կը ստանձնէ հիմնական կանոնադրի 15րդ յօդուածով Կեդր. Վարչութեան վիճակուած բոլոր իրաւասութիւնները և կը գործէ իր Կեդր. Վարչութիւն:

բ) Պարզապէս վերջ տրուած է Միութեանս առժամաբար մատակարարելու իրաւասութեան որ ճանչցուած էր Ամերիկայի շրջանակին նախապէս, և աւելի ուշ ձեզի տրուած արժարթոյն իրաւասութիւնները որ ճշգրտած էին ձեզի ուղղեալ մեր 29 Յուլ. 1960 պաշտօնագրով:

գ) Առժամեայ Կեդր. Վարչութիւն — Գործադիր ժողովը իրաւասու է առնել այն բոլոր որոշումները որ պարտ ու պատշաճ կամ անհրաժեշտ են, վերի որոշումները գործադրել տալու, մէջն ըլլալով օրինական միջոցները, այս վերջին պարագային համախորհուրդ Միութեանս Լոզանի փաստարաններուն հետ:

29-5-62 դ) Առժամեայ Կեդր. Վարչութիւն կ'ազդարարէ(**) որ ներկայ պաշտօնագրիս ստացման վայրկեանին իսկ զադրեցնէք ամէն գործողութիւն ելեմտական կամ ուրիշ Միութեանս բոլոր զբաղական, շարժուն կամ անշարժ ստացուածքին վրայ, բացի նախապէս և զբաւոր իր հաւանութիւնը ստանալու: Ստիպողական պարագաներու համար կրնաք հեռագրով դիմել մեր հաւանութեան:

ե) Եթէ մինչև Յունիս 15 նամակով կամ հեռագրով «Մէնդրըլ Պօրտ» և կամ իր իւրաքանչիւր անդամը անհատաբար ձեզի չյայտնէ իր պատրաստակամութիւնը գործադրելու վերի

(*) Շանկանութենէ զուրկ չէ դիտել չալ քէ բառախաղերով Փարիզի իմբակը ի՛նչ երեւակայական իրաւունքներ կը կարծէ ունենալ եւ կամ ի՛նչպէս կը խորհի սանձաւարականօրէն ցոյց չալ Միութեան Բարձրագոյն ժողովին իրաւասութիւնները:

1. Մինչև 15 Ապրիլ 1962ի իրենց Միջ-Մասնակցային ժողովը, Փարիզի նամակները կ'ուղղուէին հետեւեալ վերնագրով. —

«Մեծայարգ Տիար Նախագահ եւ Պատ. Անդամ Լ. Բ. Միութեան Կեդր. Վարչութեան»:

2. Այդ բաւականէ՛ վերջ սկսան գործածել. — «Մեծայարգ Տիար Նախագահ եւ Պատ. Անդամ Լ. Բ.

Միութեան Ամերիկեան Գործընկերներ» կամ A. G. B. U. CORPORATION բացառութիւններ:

3. Իրենք գիտեն քէ Corporation բառը պարզապէս ընկերութիւն կամ ընկերակցութիւն կը նշանակէ, քէ Միութեան նոր կանոնագրին մէջ այդ բառը անունի իրեն մաս չէ գործածուած երբեք, այլ սրբապէս գրուած է քէ ընկերակցութեան անունն է՝

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐԵԿՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ:

4. Նոյն խաղերը՝ Կեդր. Վարչութեան անունին համար: Երբեմն զայն կը կոչեն միայն General Board հայերէն գրուած նամակներու մէջ: Այս երկու բառերը պարզապէս Կեդր. Վարչ. ժողով կամ Conseil Central d'Administration կը նշանակեն եւ սակայն մասնաւոր նպատակով անգլերէն այդ բառերը կը գործածեն:

Ինչո՞ւ այս ծիծաղելի խաղերը, որ կրկնուած են իրենց շրջաբերականներուն մէջ ալ: Որպէսզի միավորենուր կարծել սան քէ ներկայ Բարեկրօնականը ամենուն զիջածը չէ, բոլորովին տարբեր բան մըն է, կամ ամերիկացեացած կազմակերպութիւն մը:

5. Այս պարագան շեշտելու եւ իրենց մաքրամաքուր հանգամանքը ընդգծելու համար Միութեան մէջ, Ապրիլ 1ի վերոյիշեալ ժողովէն վերջ իրենց նամակաբուրդներուն վրայ կնիքով մը աւելցուցած են. — Association de droit et de personnalite Suisse (զուիցերիական օրէնքի ենթակայ եւ զուիցերիական անձնաւորութեամբ ընկերակցութիւն):

Ընթերցողը ցարդ զազապար մը կազմեց այս մտադրոյ հետապնդած նպատակներուն մասին, եւ վերեւի յիշուած լաւախաղացութիւնը բառերու հետ՝ մեկնաբանութեան չի կտրոխի:

(**) (Անգլ. Սըմբըզ) Այս բառերը իրենցն են:

որոշումները, այժմէն և անվերադառնալիօրէն հրահանգուած է Միութեանս Լոզանի վաստաբաններուն որ սկսին օրինական գործողութիւններու, հանդէպ «Սանգրալ Պօրա»ին, իր անդամներուն անհատաբար և ուրիշներու:

Եթէ, ինչպէս կը մտածենք, ընդունիք ընթացք տալ վերի որոշումներուն, կարելի պիտի ըլլայ ստեղծել փոխադարձ յարգանքի միջոցով մը որ պիտի թոյլատրէ գործակցիլ ձեզի հետ տակաւին իրականացնելու համար բարեկամական լուծումը որ պայմանագրուած էր անցեալ տարի:

Հակառակ պարագային ներկայս պիտի ըլլայ մեր վերջին հաղորդագրութիւնը և ձեր վրայ պիտի ծանրանայ պատասխանատուութիւնը այն բոլոր ծանրակշիռ քայլերուն դուրս հարկադրաբար պիտի առնենք:

Յարգանքներով

Հ. Բ. Բ. Միութեան Առժամակ
Կեդր. Վարչութեան

Ասեմադպիր

Օ. ՀԱՐԱՌԻԹԵԱՆ

Ասեմադպես

ՆՈՒՐ ՀԱՆ ՖԻԷՆԿԵԱՆ

Մարդ պարզապէս կ'աղչի ու հարց կուտայ թէ ուրիշ՞ Փարիզ ուժ կը ստանայ համարձակելու համար Կեդրոնին ուղղելու նման գիւր մը . . . :

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ

Վերոյիշեալ նամակը կը խաչաձևուէր Կեդրոնին 8 Յունիս 1962ի պաշտօնագրին հետ ուրով Եւրոպայի Յանձնաժողովին պաշտօնի վերջ կը տեսնուէր:

Պատճէնը զրկուած է արդէն մեր բոլոր ճիշտանկներուն և աւելորդ է հոս կրկնել անոր պարունակութիւնը:

Բայց որպէսզի Հ. Բ. Բ. Միութեան Փարիզի մէջ ունեցած յանձնառութիւնները մէկ օրէն միասնաբար և զիջողութեան չենթարկուէին, նոյն պաշտօնագրով Յանձնաժողովին կը վստահուէր, առժամաբար, ընթացիկ գործերու մատակարարումը, ցնոր սփօրնութիւն, այն յոյսով նաեւ որ կիրքերը կրնան հանգարտիլ ու Փարիզի զգաստութեան կուգայ:

Մեր ա՛յդ յոյսն ալ ի գերեւ ելաւ:

Աւելին, ամէն չափ ու սահման գլեխ անցնելով, պաշտօնէ զադրած Փարիզի Յանձնաժողովը յանգնեցաւ կ'ուսնենար չորս կողմ ճիշտութեան մը ևս կրկնելու 30 Յունիս 1962 թուակիր, որով կը հաղորդէ, թէ ցնոր տնօրինութիւն ինք կը ստանձնէ առժամաբար Միութեան Կեդրոնական Վարչութեան մը բոլոր իրաւասութիւնները . . . , և իբր ա՛յդ պատգամներ կ'արձակէր ճիշտանկներուն . . . :

Այս մեծամոլ և ծիծաղելի նախաձեռնութիւնները բնականաբար անհետանք կը մնային ընդհանուր անտարբերութեան մէջ և չէր արժէր անոնցմով զբաղիլ:

Բայց կարելի ալ չէր թոյլ տալ որ այս կացութիւնը շարունակուի:

Կեդրոնական Վարչութիւնը, իր 24 Յունիս 1962 թուակիր պաշտօնագրով, խզեց ամէն յարաբերութիւն Փարիզի ա՛յդ անուղղայ Մարմինին հետ, հաստատելով անոնց ա՛յլ ևս պաշտօնանկութիւնը, և ցնոր տնօրինութիւն Փարիզի մէջ կարգեց ներկայացուցիչ մը որուն միջոցաւ պիտի կատարուէին նիւթական մեր բոլոր յանձնառութիւնները:

ՀԱՍԿԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀՈՒՍԿ ԱՊԱՐԴԻԻՆ ՓՈՐՁ ՄԸ — ԴԱՏ ՈՒ ԴԱՏԱՍԱՆ

Հասկացողութեան վերջին փորձ մը տեղի ունեցաւ ժընեւի մէջ, Սեպտեմբեր 1962ին, և Փարիզի գրքոյկը ա՛յդ մասին ալ կ'արտայայտուի, ա՛յլափոխելով, բոս սովորական դարձած մեթոտի մը, ամէն իրողութիւն: Հոն գրուած է թէ Միութեանս նախագահը Տիար Ալեք Մանուէրեան, ժընեւ ճամբորդած է «պարզապէս» փորձելու համար իր քաղաքականութիւնը՝ «բաժնէ որ տիրես», կամ նպատակ ունենալով «Զարեհ Պէյ Նուպարի անունն ալ վարկաբեկել և անոր հեղինակութիւնն ու հմայքը նստմայցնել, անկէ խաբէութեամբ կորզելով ստորագրութիւն մը»:

Կը բաւականանանք այս մասին բոս իրողութիւնները միայն ներկայացնելով:

Փարիզի Յանձնաժողովի անդամ ու մտերիմ գործակից Պ. Շարլ Փիլիպոսեան, ժընեւէն, թէ՛ բարեկամի մը միջոցաւ բերանացի և թէ՛ նամակով, Օգոստոս 1962ին, խնդրած էր որ Տիար Ալեք Մանուէրեան բարեհաճի ժընեւ գալ ուր սրտաբայ խօսակցութեան մը ընթացքին հնարաւորութիւն կը տեսնէր ամէն զիջողութիւն բարեկամօրէն հարկելու:

Այս թելադրանքին վրայ էր որ, Նախագահ Տիար Մանուկեան, փոխանակ իր ամառային արձակուրդը Ամերիկայի մէջ անցընելու, Զուիցերիա մեկնեցաւ, խրախուսուած մանաւանդ այն տեղեկութիւնէն թէ Սեպտ. 17ին, Միութեան Ժրնէի փաստաբանին գրասենեակին մէջ տեղի պիտի ունենար յառագրելէ կարեւոր խօսակցութիւն մը որուն ներկայ պիտի ըլլար նաեւ Պ. Շարլ ֆելիպոսեան, իրենց փաստաբանին հետ:

Ամերիկայէն Ժրնէ հասնելուն, Տիար Ալեք Մանուկեան իրազեկ կ'ըլլար փաստաբաններու տեսակցութեան արգիւնքին, որով մեծ հաւանականութիւն կը ներկայանար հարցերը իրաւախոսութեամբ կարգադրելու:

Նոյն իմաստով Տիար Մանուկեան, Սեպտ. 18 և 19ին, շփոթներ ունեցաւ Յաննաթոն զովին պատասխանատու անդամներէն Շ. ֆելիպոսեանի ու Փարիզէն Տօքթ. Ա. Պիլլիքեանի և Հ. Թոփաքեանի հետ:

Դժբախտաբար, այս անպաշտօն խօսակցութեանց ատեն, ողջմտութեան ամէն կողմ պարզին մնաց: Եւ որպէսզի ինքիւնքին ձախողանքին և խղովին պատասխանատուութիւնէն ղերծ կացուցանեն, ու արդարացնեն զատի ալ զիմելու անորակելի քայլ մը, զարձալ միակողմանի, անհարազատ, ատենագրութիւն մը խմբագրած են, զայն ամէն կողմ զրուած, և յետոյ ալ նոյնութեամբ արտագրած՝ իրենց հրատարակած գրքոյկին մէջ, միշտ նպատակ ունենալով կեդրոնին ղէմ միտքերը պղտորել, յերիւրելով նոյնիսկ թէ Միութեան Նախագահը ընդունած է որ զատի գիմուի . . . :

Կարեւոր է միայն գիտնալ թէ ո՞ր հիմնական կէտին վրայ ձախողեցաւ հակացողութեան այս հուսկ փորձն ալ:

Փարիզի Յաննաթոնովը պահանջած է ու կը պնդէ միշտ թէ մեր Միութեան 19 փետրուար 1955ի Ընդհանուր Ժողովը, — ուր որոշուեցաւ Բարեգործականին փոխանցուիլ ամերիկեան իրաւական բարոյական անձնաւորութեան մը, Զուիցերիականը պահելով հանդերձ սահմանափակ կերպով ու Միջին Արեւելքի կալուածներուն համար մանաւանդ, և ուր 2,790 ձայներ, 127 ներկաներով անցախընթաց զումարումի մը բացառիկ արժէքը տուած են Ժողովին, — ապօրինի ու անվաւեր հռչակուի, որով և ապօրինի ու անվաւեր կը դառնան անշուշտ Միութեան բոլոր գործառնութիւնները այդ թուականէն ի վեր, կեդրոնական վարչական Ժողովին ընտրութիւնն ու պաշտօնավարութիւնը նմանապէս (*):

Բնականաբար կարելի չէր տեղի տալ Բարեգործականի հանդէպ խղիճ և գիտակցութիւնէ զուրկ նման ծայրայեղութեան մը ու մեծամիտ յաւակնորութեան մը առջև: Կարելի չէր բարոյական, կանոնադրական և գործնական բաղմամբիւ տեսակէտներով:

Առաջարկեցինք գոնէ հետեւի երկու կողմի փաստաբաններուն համաձայնած գործելակերպին, այսինքն՝ Փարիզի առարկութիւններն ու պահանջները ենթարկել Միութեան բոլոր երկիրներու ներկայացուցիչներին կազմուած Պատգամաւորական համախմբումի մը նկատառութեան: Յայտարարեցինք նոյնիսկ թէ Միութիւնը ամբողջապէս Զուիցերիական Ընկերակցութեան զարմնելու իրենց առաջարկը ազատ են տանելու այդ համախմբումին: Խորհեցանք, արգարի, որ եթէ իսկապէս անկեղծ են, անշահախնդիր, ու լոկ Միութեան ապագային նախանձայնուցութիւնն կը շարժին, այսպիսի կարգադրութիւն մը բանաւոր պիտի գտնեն:

Անօգուտ անցաւ այդ փորձն ալ:

(Մնացեալը յաջորդիւ՝ 3)

(*) Իսկապէս անցախընթաց զումարում, և պիտի բաւէր աչի առջև ունենալ 1906էն սկսեալ Միութեան Ընդհ. Ժողովներուն մասնակցողներուն բաղդական ցուցակը, հաստատելու համար այս աններելի իրողութիւնը: Փարիզի գրողիկն յաւակնութիւնը թէ 1955ին 14,000ի կը յանգէ իրաւաստ ձայներու քիւր, օղային յայտարարութիւն մըն է, իբր թէ իրական ճիշդ մը թալու համար իրենց աւարկութիւններուն, քանի որ այդ թուականին Միութեան ամբողջ անդամակցութիւնը այդ քիւին չէր հասներ:

تصديدها - بطريقه الارمن الارثوذكس المدير والمحرر المسؤول - صاحب النافه رئيس الاساقفه هايكازون أبراهاميان

العدد ٦

تطبع في مطبعة دير الارمن - القدس

يونيو ١٩٦٣

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem.
Editor - Archbishop Haigazoun Abrahamian. Armenian Convent, Jerusalem.
Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.